

ONOMICHI INFORMATION

おのみち がつごう
尾道インフォメーション (11月号) Oct. 29, 2021/ 2021年10月29日



From the Onomichi Association for International Exchange Promotion

(Public Relations Division, Onomichi City Hall)

へんしゅう はっこう
編集・発行

おのみちしこくさいこうりゅうすいしんきょうぎかい
尾道市国際交流推進協議会
しやくしよひしよこうほうかない
(市役所秘書広報課内)

Phone 0848-38-9395

Fax 0848-38-9294

こちらからダウンロードもできます → <https://www.city.onomichi.hiroshima.jp/soshiki/11/36999.html>



~Free Counseling Sessions~

★Counseling with notary public officials★

All the information you need regarding immigration, visas, status of residence and any other daily life matters.

Date and Time: Nov. 5 (Fri), from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Venue: Urasaki Community Center

Date and Time: Nov. 6 (Sat), from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Venue: Momoshima Branch

※No need to make reservations. Confidentiality will be strictly maintained. Counseling is 30 mins per person.

※Notes※: Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter.

☎Hiroshima-ken Notary Publics Union Onomichi Branch
(Tel.: 0848-29-6514)

★Free Legal Advice by a Lawyer (Appointment only)★

All the information you need regarding general legal matters.

Date and Time: Nov. 1 (Mon), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

Date and Time: Nov. 4 (Thu), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Mukaishima Branch

Date and Time: Nov. 19 (Fri), from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

※Notes※ Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 20 mins per person.

★Free Legal Advice by a Judicial Scrivener

(Appointment only)★

All the information you need regarding premises registration matters etc.

Date and Time: Nov. 9 (Tue), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Mukaishima Branch

Date and Time: Nov. 15 (Mon), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Onomichi City Hall

Date and Time: Nov. 17 (Wed), from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Venue: Innoshima Branch

※Notes※ Should you require assistance in your language, please bring along your own interpreter. Counseling is 30 mins per person.

☎Onomichi City Hall, Public Relations Division
(Tel.: 0848-38-9395)

~無料相談~

★行政書士無料相談会 (予約はいりません。)

相談できること: 入国移住・ビザ・在留資格・生活で困っていること。

相談できないこと: 喧嘩のこと、登記、税金のこと。

日にちと時間: 11月5日 (金) 10:00~15:00

場所: 浦崎公民館

日にちと時間: 11月6日 (土) 10:00~15:00

場所: 百島支所

※予約はいりません、秘密は守ります、相談時間は30分

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

きくところ: 広島県行政書士会尾道支部

(Tel.: 0848-29-6514)

★無料弁護士相談 (予約がいりません。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

日にちと時間: 11月1日 (月) 13:00~15:00

場所: 尾道市役所

日にちと時間: 11月4日 (木) 13:00~16:00

場所: 向島支所

日にちと時間: 11月19日 (金) 13:00~15:00

場所: 尾道市役所

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

相談時間は1人20分間です。

★無料司法書士相談 (予約がいりません。)

法律のことを知りたいときに聞きましょう。

日にちと時間: 11月9日 (火) 13:00~16:00

場所: 向島支所

日にちと時間: 11月15日 (月) 13:00~16:00

場所: 尾道市役所

日にちと時間: 11月17日 (水) 13:00~16:00

場所: 因島総合支所

※注意※通訳が必要な人は通訳の人と一緒にきてください。

相談時間は1人30分間です。

予約・きくところ: 秘書広報課広報広聴係

(Tel.: 0848-38-9395)

Garbage Collection Schedule

[Nov. 23 (Tue) / Labor Thanksgiving Day]

Garbage Collection day for the areas where combustibles are collected on Tuesdays and Fridays.

※No other garbage collection service.

※No acceptance of carried-in waste.

Onomichi, Mitsugi and Mukaishima

(Tel.: 0848-48-2900)

Innoshima (Tel.: 0845-24-0432)

Setoda (Tel.: 0845-27-0454)



ごみすての日を守ってください。

[11月23日(火) / 勤労感謝の日]

火曜日・金曜日が「もやせるごみ」の地域だけ捨てることができます。

※「もやせるごみ」ではないものは捨ててはいけません。

※ごみの持込受付はありません。

きくところ：尾道・御調・向島 (Tel.: 0848-48-2900)

因島 (Tel.: 0845-24-0432)

瀬戸田 (Tel.: 0845-27-0454)

Shimanami Kaido /

Autumn Music Festival 2021

~Let's enjoy art and music at Shimanami!~

①Pre Concert& Opening Concert

Date and Time: Nov. 3 (Wed) 2:00 p.m. ~5:30 p.m.

Venue: Shimanami Koryukan

Ticket: Adults JPY2,000, Students and under: Free

②Seaside Concert

Date and Time: Nov. 5 (Fri) 6:30 p.m. ~8:30 p.m.

Venue: Nagisa-no-Koban (Innoshima Amenity Park)

Ticket: Adults JPY3,500, Students JPY2,500

③Main Concert

Date and Time: Nov. 6 (Sat) 3:00 p.m. ~5:00 p.m.

Venue: Bell Canto Hall

Ticket: Adults JPY2,000, Students and under: Free

④Final Concert

Date and Time: Nov. 7 (Sun) 5:30 p.m. ~7:30 p.m.

Venue: Sanwa Dock "Kairo Heian"

Ticket: JPY5,000

※Preschool children are not admitted to ②③④.

Application and Contact: Kojima・Musica・Collegia

(Tel.: 080-1944-2388)

しまなみ海道/秋の音楽休暇村2021

~しまなみでアートや音楽を楽しみましょう!~

① プレ・コンサート&オープニング・コンサート

日にちと時間: 11月3日(水) 14:00~17:30

場所: しまなみ交流館

お金: 大人2,000円 ※学生以下はただけです。

② シーサイド・コンサート

日にちと時間: 11月5日(金) 18:30~20:30

場所: 渚の交番(因島アムニティ公園内)

お金: 大人3,500円、学生2,500円

③ メイン・コンサート

日にちと時間: 11月6日(土) 15:00~17:00

場所: ベル・カントホール

お金: 大人2,000円 ※学生以下はただけです。

④ ファイナル・コンサート

日にちと時間: 11月7日(日) 17:30~19:30

場所: 三和ドック展望カフェ「海路平安」

お金: 5,000円

※②③④は小学生より小さい子供は入れません。

申込・きくところ: (一社)コジマ・ムジカ・コレギア

(Tel.: 080-1944-2388)

Onomichi City University School Festival "SUIGOSAI"

~The festival will be held online to prevent the spread of COVID-19. Videos will be streamed on YouTube. ~

Date and Time: Nov. 7 (Sun) 10:00 a.m. ~

Contents: The presentation of each club and group activities, concert and etc...

URL: <https://www.youtube.com/channel/UCQBLOOKV6BPqNjCKpKhkvg>

Onomichi City University Suigosai Jikko Iinkai

(Tel.: 0848-22-8382)

尾道市立大学大学祭『翠郷祭』

~今年は新型コロナウイルスが広がらないように、オンラインでやります。ユーチューブで動画を配信します。~

日にちと時間: 11月7日(日) 10:00~

すること: クラブやサークルの活動を発表、プロコンサートなど

URL: <https://www.youtube.com/channel/UCQBLOOKV6BPqNjCKpKhkvg>

きくところ: 尾道市立大学翠郷祭実行委員会

(Tel.: 0848-22-8382)



11月3日(水)は文化の日です。11月23日(火)は勤労感謝の日です。

Nov. 3 (Wed) is Culture Day. Nov. 23 (Tue) is Labor Thanksgiving Day.



Gallery Concert

Keyboard Harmonica Concert by MAHO

Date and Time: Nov. 19 (Fri) 7:00 p.m.~

Venue: Shimanami Koryukan

Program: “Days of Wine and Roses”, “If You Love Me”, “Jonetsu Tairiku”, “Ito” and etc.

Charge: Free

Capacity: 50 people (first-come-first-served basis)

How to apply?: Reservations required. Please apply for it by phone from Nov. 5 (Fri).

Reception Hours: From 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

※Closed on Tuesdays.

☎Shimanami Koryukan (Tel.: 0848-25-4073)

Miura Kazuma × Matsumoto Kazumasa Duo Concert

Date and Time: Dec. 12 (Sun) 2:00 p.m.~

Venue: Shimanami Koryukan

Program: Faure “Après un reve”, Schumann “Widmung”, Falla “Suite of Spanish Folksongs” and etc.

Tickets: Adults (1&2 floor) JPY2,000, Adults (3 floor) JPY1,500, 18-year-old and under (1&2 floor) JPY1,000, 18-year-old and under (3 floor) JPY800

※Preschool children are not admitted.

How to apply?: Please apply for it at Shimanami Koryukan.

Reception Hours: From 9:00 a.m. to the closing time

※Closed on Tuesdays.

※It is possible to apply by phone, but you can't choose the seat.

☎Shimanami Koryukan (Tel.: 0848-25-4073)

Subsidies for Influenza Vaccinations to Children

~Onomichi city subsidizes a part of the cost of influenza vaccinations for children. ~

Period: Until Jan. 31 (Mon). 2022

Eligible persons: Children registered as residents of Onomichi city from the age of 1 to the 6th year of elementary school

Where to get a vaccination?: Hospitals in Onomichi city and a part of Matsunaga Numakuma area

Subsidy: JPY1,000 per person (up to 2 times)

※The cost of the vaccination is not JPY1,000.

How to apply?: ①Fill in “The letter of proxy and report related to subsidies for influenza vaccinations”. (You can download that on the website of Onomichi city.) ②Bring the document, maternal and child health handbook and health insurance card to a hospital. ③Pay the amount minus JPY1,000 at the hospital.

☎Kenko Suishinka (Tel.: 0848-24-1960)

ギャラリーコンサート

鍵盤ハーモニカ MAHO が奏でる名曲コンサート

日にちと時間: 11月19日 (金) 19:00 ~

場所: しまなみ交流館

プログラム: 酒とバラの日々、愛の賛歌、情熱大陸、糸ほか

お金: いりません。

申込: 予約がいります。先着50人が入れます。11月5日(金)

から電話で申し込みできます。

受付時間: 9:00~17:00

(火曜日はお休み)

申込・きくところ: しまなみ交流館

(Tel.: 0848-25-4073)



三浦一馬 × 松本和将 デュオコンサート

日にちと時間: 12月12日 (日) 14:00 ~

場所: しまなみ交流館

プログラム: フォーレ「夢のあとに」、シューマン「献呈」、
ファリャ「スペイン民謡組曲」ほか

お金: 大人 (1・2階) 2,000円、大人 (3階) 1,500円、18歳以下 (1・2階) 1,000円、18歳以下 (3階) 800円

※小学生より小さい子供は入れません。

申込: しまなみ交流館で、チケットを買うことができます

す。受付時間: 9:00~閉まるまで (火曜日はお休み)

※電話で申し込むこともできますが、席を選ぶことはできません。

申込・きくところ: しまなみ交流館

(Tel.: 0848-25-4073)

子どものインフルエンザ予防接種のお金を

助成 (援助) します。

~尾道市では、子ども (1歳~小学6年生) のインフルエンザ予防接種のお金を一部助成します。~

期間: 2022年1月31日 (月) まで

誰が?: 予防接種を受ける日に尾道市に住み票がある、1歳から小学6年生のまでの子ども

どこで?: 尾道市・松永沼隈地区 (一部) の病院

お金: 1人1,000円助成 (援助) されます。(2回まで)

※予防接種のお金が1,000円ではありません。

どうやって?: ①「子どもインフルエンザ予防接種費用助成に係る委任状兼報告書」を記入する。(市のHPからダウンロードできます。) ②それを持って、病院に行く。母子手帳、保険証も一緒に持っていく。③病院で予防接種のお金から1,000円を引いた金額を払う。

きくところ: 健康推進課 (Tel.: 0848-24-1960)

Green Slow Mobility is available!

~It is an environmentally friendly electric vehicle to take you to some sightseeing spots in Onomichi. It runs through the central area of Onomichi and Setoda area.~

[Central area of Onomichi]

Period: From Oct. 9 (Sat) to Dec. 19 (Sun)

Date and Time: Every Saturday, Sunday and national holiday / from 10:00 a.m. to 3:20 p.m.

Route: The central area of Onomichi city (Onomichi Station~Jodoji)

Fares: Adults JPY200 / ride, E.S.S JPY100 / ride

※Preschool children: Free

[Setoda area]

Period: From Oct. 9 (Sat) to Dec. 19 (Sun)

Date and Time: Every Saturday, Sunday and national holiday / from 9: 50 a.m. to 4:05 p.m.

Route: Minato Oasis Setoda~Sunset Beach~Lemon Valley~Setoda PA

Fares: Adults JPY300~JPY500 / ride, E.S.S JPY150~JPY250 / ride

※Preschool children: Free

※You can check the real-time information below.

https://www.ononavi.jp/onomichi_gsm/

※It may not run due to the rough weather, events and the infection status of COVID-19.

☎Seisaku Kikakuka

(Tel.: 0848-38-9316)



グリーンスローモビリティが走っています！

~グリーンスローモビリティは、尾道の町並みを楽しみながら、観光スポットなどをゆっくり回る乗り物です。~

【尾道市街地】

期間: 10月9日(土)~12月19日(日)

乗ることができる日・時間: 土曜日・日曜日・祝日 / 10:00~15:20

走るところ: 尾道市街地(尾道駅と浄土寺の間)

料金: 大人 200円/1回、小学生 100円/1回

※小学生より小さいこどもはただです。

【瀬戸田地区】

期間: 10月9日(土)~12月19日(日)

乗ることができる日・時間: 土曜日・日曜日・祝日 / 9:50~16:05

走るところ: みなとオアシス瀬戸田~サンセットビーチ~レモン谷~瀬戸田PA

料金: 大人 300円~500円(1回)、小学生 150円~250円(1回)

※小学生より小さいこどもはただです。

※https://www.ononavi.jp/onomichi_gsm/ で走っているところや乗ることができる人数などを見ることができます。

※天気やイベント、新型コロナウイルスの状況などによって、走らないこともあります。

きくところ: 政策企画課

(Tel.: 0848-38-9316)

Coming -of-Age Ceremony 2022

~Residents who are 20 years old will receive an invitation card for Coming-of-Age Ceremony 2022 from Onomichi city around the end of Nov. 2021. The invitation is the ticket for admission. Make sure you keep it and bring it on the Ceremony day. ~

Date and Time: Jan. 9 (Sun), 2022

The first part 11:30 a.m.~12:15 p.m.

The second part 2:30 p.m.~3:15 p.m.

Venue: Shimanami Koryukan

※If you don't have a resident record in Onomichi city and want to attend the ceremony, please apply in advance. Please see the website below for more information about the application process.

<https://www.city.onomichi.hiroshima.jp/site/kyoiku/43073.html>

☎Shogai Gakushuka / Lifelong Learning Division

(Tel.: 0848-20-7444)

Email: shogai@city.onomichi.hiroshima.jp

令和4年尾道市成人式

~20歳の方は成人式があります。~

日にちと時間: 2022年1月9日(日)

第1部 11:30~12:15、**第2部** 14:30~15:15

場所: しまなみ交流館

式に行く人: 2001年4月2日~2002年4月1日に生まれた人。

※20歳の人へは11月の終わりに案内状を送ります。届いた案内状を成人式に持ってきてください。

※尾道市に住居登録がない人(住所が尾道ではない人)は案内状を送ることができません。参加したい人は、事前に申し込みしてください。申込の方法は、下のHPを見てください。

<https://www.city.onomichi.hiroshima.jp/site/kyoiku/43073.html>

きくところ: 生涯学習課 (Tel.: 0848-20-7444)

Email: shogai@city.onomichi.hiroshima.jp



成人の日